

疫苗信息声明

新冠肺炎疫苗： 须知事宜

Many Vaccine Information Statements are available in Simplified Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

许多疫苗信息声明均提供简体中文和其他语言的版本。请参阅 www.immunize.org/vis

1. 为何接种疫苗？

新冠肺炎疫苗可以预防新冠肺炎疾病。如果您得病，接种疫苗可以帮助降低新冠肺炎疾病的严重程度。

新冠肺炎是由一种称为 SARS-CoV-2 的冠状病毒引起的，它很容易在人与人之间传播。新冠肺炎可能为轻度至中度，仅持续几天，也可能为重度，需要住院治疗、重症监护或使用呼吸机帮助呼吸。新冠肺炎也可能导致死亡。

新冠肺炎症状可能在暴露于病毒后 2 至 14 天出现。患者可能有轻度、中度或重度症状。

- 症状可能包括发热、寒战、咳嗽、呼吸短促或呼吸困难、疲劳（疲倦）、肌肉或身体疼痛、头痛、新发味觉或嗅觉丧失、咽喉痛、鼻塞或流鼻涕、恶心、呕吐和腹泻。
- 更严重的症状可能包括呼吸困难、胸部持续疼痛或压迫感、新发的意识模糊、无法醒来或无法保持清醒、皮肤、嘴唇或甲床苍白、灰色或蓝色（具体取决于肤色）。

老年人和任何年龄段患有某些基础疾病（如心脏或肺部疾病或糖尿病）的人更容易因新冠肺炎而病得很重。

在感染新冠肺炎后，有些人会出现新冠肺炎长期症状，这是一种症状持续 3 个月或更长时间的慢性病。新冠肺炎长期症状可能会好转、恶化或保持不变。

与未接种最新新冠肺炎疫苗的人相比，接种最新疫苗的人患重病、住院治疗和死于新冠肺炎的风险较低。接种新冠肺炎疫苗是预防新冠肺炎长期症状的最佳方法。

接种新冠肺炎疫苗可以帮助人体学会如何抵御该疾病，降低患重病和并发症的风险。此外，新冠肺炎疫苗还能为已经感染过新冠肺炎的人提供额外的保护，包括防止在再次感染新冠肺炎时住院治疗。

2. 新冠肺炎疫苗

建议 6 个月及以上的所有人接种更新版 2024–2025 新冠病毒疫苗。包括孕妇、哺乳期女性、正在尝试怀孕的女性或将来可能怀孕的女性。

根据美国食品药品监督管理局 (FDA) 的紧急使用授权，可为 6 个月至 11 岁的婴儿和儿童提供 2024–2025 新冠肺炎疫苗。有关更多信息，请参阅给接种者和看护者的情况说明书。

对于 12 岁及以上年龄的人群，由 ModernaTX, Inc. 或 Pfizer, Inc. 生产的 2024–2025 新冠肺炎疫苗已获得 FDA 批准。

根据 FDA 的紧急使用授权，可为 12 岁及以上年龄的人群提供 Novavax 新冠肺炎疫苗佐剂（2024–2025 配方）疫苗。有关更多信息，请参阅给接种者和看护者的情况说明书。

- 建议 6 个月及以上的所有人接种经 FDA 批准或授权的适龄的更新版 2024–2025 新冠肺炎疫苗。
- 某些人（如患有疾病或正在服用影响免疫系统的药物的人）可能需要接种额外剂次的新冠肺炎疫苗。您的医务人员可以为您提供建议。



U.S. CENTERS FOR DISEASE
CONTROL AND PREVENTION

3. 请咨询您的医务人员

如果准备接种疫苗者有以下情况，请告诉您的疫苗接种服务提供者：

- 之前注射过**新冠肺炎疫苗后出现过过敏反应**，或有任何**严重的、危及生命的过敏反应**
- 曾患有**心肌炎**（心肌炎症）或**心包炎**（心脏外膜炎症）
- 曾患有**多系统炎症综合征**（在儿童中称为 MIS-C，在成人中称为 MIS-A）

在某些情况下，医务人员可能会决定将新冠肺炎疫苗接种推迟至下次就诊。

患有诸如感冒等轻微疾病的人可以接种疫苗。但对于患有中度或重度疾病（包括新冠肺炎）的人，应该等待至康复后再接种。

新冠肺炎疫苗可与其他疫苗同时接种。

4. 疫苗反应的风险

- 接种新冠肺炎疫苗后，可能出现注射部位疼痛、肿胀和发红、发热、疲倦（疲劳）、头痛、寒战、肌肉疼痛、关节痛、恶心、呕吐和淋巴结肿大。
- 新冠肺炎疫苗接种后很少出现心肌炎（心肌炎症）和心包炎（心脏外膜炎症）。这些风险在青少年和年轻成年男性中最为常见。发生这种情况的几率很低。

人们有时会在接受医疗程序（包括疫苗接种）后昏厥。如果您感到头晕或视力发生变化或出现耳鸣，请告诉您的医务人员。

和使用任何药物一样，接种疫苗有可能造成严重的过敏反应、其它严重损伤或死亡，但是可能性极小。

V-Safe 是一种安全监测系统，可让您与 Centers for Disease Control and Prevention（美国疾病控制与预防中心，CDC）分享您或您的家属接种新冠肺炎疫苗后的感受。您可以在 vsafe.cdc.gov 上查找信息并注册 V-Safe。

5. 如果出现严重问题怎么办？

过敏反应可能会在接种疫苗者离开诊所后发生。如果您注意到严重过敏反应的体征（荨麻疹、面部和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕或无力），请致电 9-1-1，并将该人士送到最近的医院。

如果接种疫苗的人在接种新冠肺炎疫苗后出现胸痛、呼吸短促或感觉心跳加快、扑动或心跳加快，请立即就医。这些可能是心肌炎或心包炎的症状。

如出现其他让您担心的体征，请致电您的医务人员。

应将不良反应报告给 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件报告系统)。您的医务人员通常会提交这份报告，或者您可以自己来提交。请访问 VAERS 网站 www.vaers.hhs.gov，或致电 1-800-822-7967。VAERS 仅用于报告反应，VAERS 工作人员并不给予医疗建议。

6. 对策伤害补偿计划

Countermeasures Injury Compensation Program（对策伤害补偿计划，CICP）是一项联邦计划，可能有助于支付某些药物或疫苗（包括这款疫苗）严重伤害的某些人的医疗费用和其他特定费用。一般而言，必须在接种疫苗之日起一（1）年内向 CICP 提交索赔。要了解有关该计划的更多信息，请访问该计划的网站 www.hrsa.gov/cicp，或致电 1-855-266-2427。

7. 我如何获得更多的信息？

- 请询问您的医务人员。
- 致电您当地或州健康部门。
- 请访问美国食品药品监督管理局 (FDA) 网站，获取新冠肺炎疫苗说明书、药品说明书和其他信息，网址为 www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/coronavirus-disease-2019-covid-19/covid-19-vaccines。
- 请联系 Centers for Disease Control and Prevention（美国疾病控制与预防中心，CDC）：
 - 致电 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 请访问 CDC 新冠肺炎疫苗网站 www.cdc.gov/covid/vaccines/index.html。

